



# ELECTRUM

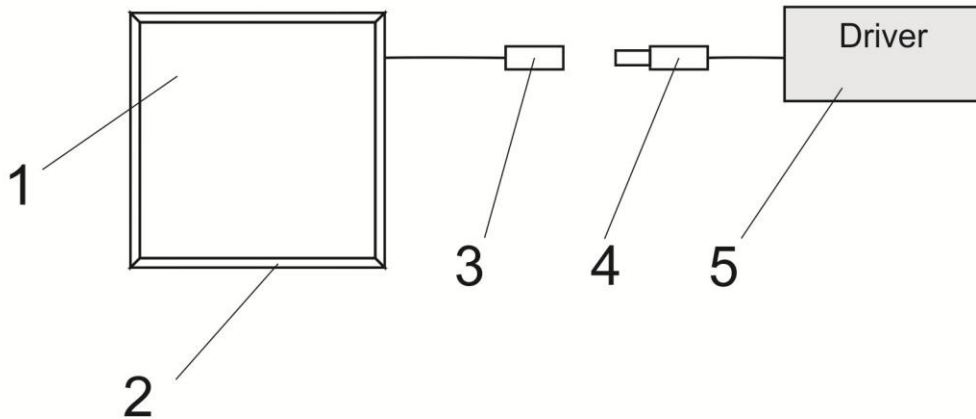


UA

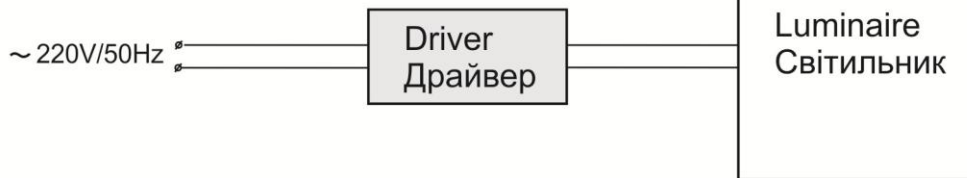
<p>Світильник призначено для внутрішнього загального освітлення адміністративно - громадських приміщень. Джерело світла – світлодіодна SMD блок - панель. Температура оточуючого середовища : - 20 + 35°C. <b>УВАГА! Перед роботою уважно ознайомтеся з інструкцією.</b> <b>УВАГА! Гарантія – 12 місяців з дати продажу,</b> забезпечується тільки за умов дотримання вимог інструкції та відповідних стандартів зберігання, транспортування та експлуатації.</p>	<p><b>ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> - напруга номінальна ~ 220В / 50Гц; - діапазон напруги вмикання SMD панелі – 175-250В; - потужність номінальна – 40Вт; - електронний драйвер – виносний; - коеф. потужності - <math>\geq 0,9</math>; колірна темп-ра – див. упак.; - кут розсіювання - 120°; Ra – див. упак.; - номінальний ресурс – 30.000 год.; - світловий потік, лм, – див. упак.; - ступінь захисту – IP22; - клас захисту – II; - габарити – 595 x 595 x 9 мм; - вага не більше, кг – 2,5</p>	<p><b>КОНСТРУКЦІЯ СВІТИЛЬНИКА</b> (мал.1): 1) Корпус 2 зроблений у вигляді зварної рамки з алюмінієвого профілю. Оптичний блок SMD світлодіодів вкритий пластиком екраном - розсіювачем 1 та зі зворотного боку - кришкою з пофарбованої тонколистової сталі. Кришку зафіксовано гвинтами. Блок з рамкою виконано як <b>нероз'ємний виріб</b>. 2) Розсіювач - екран 1 виготовлено з опалового поліпропіленового листа зі спеціально обробленою зовнішньою поверхнею. 3) Живлення світильника забезпечує драйвер 5, що приєднується за допомогою роз'єму 3, 4.</p>
<p><b>ВАЖЛИВО!</b> ! Всі роботи з монтажу та обслуговування світильника необхідно проводити тільки <b>ПРИ ВІДКЛЮЧЕНІЙ МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ !!!</b> ! Необхідно, щоб інсталяцію було виконано кваліфікованим електриком згідно цієї інструкції та діючих норм. ! Переконайтеся, що номінальна напруга світильника відповідає напрузі в мережі. ! Переконайтеся, що світильник відповідає умовам його використання. ! Переконайтеся, що лінію живлення обладнано захисними пристроями. ! <b>Виробник не несе відповідальності за травми та шкоду, які виникли внаслідок невірної монтажу та використання світильника або втручання в його конструкцію.</b></p>	<p><b>ІНСТРУКЦІЯ З ІНСТАЛЯЦІЇ</b> <b>Вбудований / накладний монтаж</b> • Підготувати монтажний отвір у підвісній стелі відповідно до розмірів світильника. • З'єднати з джерелом живлення драйвер 5, ввести його у монтажний отвір та покласти поруч. • Приєднати відповідний дрот драйвера до світильника за допомогою роз'єму 3, 4. • Вкласти світильник у монтажний отвір підвісної стелі (типу Armstrong або г/картон) та покласти на профіль. • Перевірити належність монтажу та підключити напругу. Блок - схема електрична – мал.2. • Для накладного монтажу застосувати контурну збірну рамку (не входить до комплекту світильника). <b>УВАГА! Не відкривайте світильник та драйвер. Світлові, функціональні параметри гарантуються за номінальної напруги живлення!</b></p>	<p><b>ДО УВАГИ КОРИСТУВАЧА:</b> Світильник виготовлено у відповідності з вимогами ДСТУ ІЕС60598-2-1:2002, ДСТУ ІЕС60598-2-5:2002, ДСТУ ІЕС61000-3-2:2004, ДСТУ EN 61000-3-3:2004, ДСТУ CISPR 15:2007, ДСТУ ІЕС 61547-2001. Виріб відповідає вимогам Директиви 2002/95/EC-ROHS та Техрегламенту про обмеження використання деяких небезпечних речовин в ЕЕО. Безпека продукції гарантована тільки за умов дотримання інструкції та вимог пожежної безпеки. <b>Користувач та особа, яка встановлює світильник, мають бути забезпечені цією інструкцією.</b> <b>Виробник залишає за собою право вдосконалювати конструкцію, змінювати дизайн, що може не знайти відображення в цій інструкції.</b></p>

1

Cantata



2



RU

<p>Светильник предназначен для внутреннего общего освещения административно - общественных помещений. Источник света – светодиодная SMD блок - панель. Температура окружающей среды: - 20 + 35°C. <b>ВНИМАНИЕ! Перед работой внимательно ознакомьтесь с инструкцией.</b> <b>ВНИМАНИЕ! Гарантия – 12 месяцев с даты продажи,</b> предоставляется только при соблюдении требований инструкции и соответствующих стандартов хранения, транспортировки и эксплуатации.</p>	<p><b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> - напряжение номинальное - ~220В / 50Гц; - диапазон напряжения включения SMD панели – 175 - 250В; - мощность номинальная – 40Вт; - электронный драйвер – выносной; - коэф. мощности - <math>\geq 0,9</math>; Ra – см. упаковку ; - цветовая температура – см. упаковку; - угол рассеивания - 120°; - номинальный ресурс – 30.000 час.; - световой поток, лм – см. упаковку; - степень защиты – IP22; - класс защиты – II ; - габариты – 595 x 595 x 9 мм; - вес не больше, кг – 2,5</p>	<p><b>КОНСТРУКЦИЯ СВЕТИЛЬНИКА</b> (рис.1): 1) Корпус 2 изготовлен в виде сварной рамки из алюминиевого профиля. Оптический блок SMD светодиодов покрыт пластиком экраном - <b>рассеивателем 1</b>, а с тыльной стороны – крышкой из окрашенной тонколистовой стали. Крышка прикреплена винтами. Блок с рамкой выполнен как <b>неразъемное изделие</b>. 2) <b>Рассеиватель 1</b> изготовлен из опалового полипропиленового листа со специально обработанной поверхностью. 3) Питание светильника обеспечивает драйвер 5, подсоединённый с помощью разъёма 3, 4.</p>
--	--	--

<p><b>ВАЖНО!</b></p> <p>! Все работы по монтажу и обслуживанию светильника необходимо производить только <b>ПРИ ОТКЛЮЧЕННОЙ СЕТИ ПИТАНИЯ !!!</b></p> <p>! Необходимо, чтобы установка была выполнена квалифицированным электриком в соответствии с настоящей инструкцией и действующими нормами.</p> <p>! Убедитесь, что номинальное напряжение светильника отвечает напряжению в сети.</p> <p>! Убедитесь, что светильник отвечает условиям его эксплуатации.</p> <p>! Проверьте, чтобы линия питания была оборудована защитными устройствами.</p> <p>! <b>Производитель не несёт ответственности за травмы и ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа и эксплуатации светильника или вмешательства в его конструкцию.</b></p>	<p><b>ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ</b></p> <p><b>Встраиваемый / накладной монтаж</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Подготовить монтажное отверстие в подвесном потолке в соответствии с размерами светильника.</li> <li>• Соединить с источником питания драйвер <b>5</b>, ввести его в монтажное отверстие и положить рядом.</li> <li>• Присоединить соответствующий провод драйвера к светильнику с помощью разъёма <b>3, 4</b>.</li> <li>• Вставить светильник в монтажное отверстие подвесного потолка (типа Armstrong или г/картон) и положить на профиль.</li> <li>• Проверить правильность монтажа и подключить питание. Блок - схема электрическая - рис.2.</li> <li>• Для накладного монтажа использовать контурную сборную рамку (не входит в комплект светильника).</li> </ul> <p><b>ВНИМАНИЕ!</b> Не открывайте светильник и драйвер. Световые, функциональные параметры гарантируются при номинальном напряжении!</p>	<p><b>ВНИМАНИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ:</b></p> <p>Светильник изготовлен в соответствии с требованиями ДСТУ IEC60598-2-1:2002, ДСТУ IEC60598-2-5:2002, ДСТУ IEC61000-3-2:2004, ДСТУ EN61000-3-3:2004, ДСТУ CISPR 15:2007, ДСТУ IEC61547-2001. Изделие отвечает требованиям Директивы 2002/95/EC-ROHS и Техрегламента об ограничении использования некоторых опасных веществ в ЭЭО. Безопасность продукции гарантирована только при условии соблюдения инструкции и противопожарных требований.</p> <p><b>Инструкцией необходимо обеспечить пользователя и специалиста, устанавливающего светильник.</b></p> <p>Производитель оставляет за собой право совершенствовать конструкцию, незначительно изменять дизайн, что может не найти отображения в настоящей инструкции.</p>
<p>The lamp is designed for indoor general and local lighting in administrative and public, residential use. Light source - LED SMD unit - panel.</p> <p>Ambient temperature: - 20 + 35°C.</p> <p><b>ATTENTION! Read carefully operating manual before use.</b></p> <p><b>ATTENTION! Warranty – 12 months</b> from the date of sale, is represented only in compliance with the instructions and according to standards for storage, transportation and using.</p>	<p><b>TECHNICAL CHARACTERISTICS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Voltage nom. – AC 220V/50Hz;</li> <li>- Voltage range for SMD panel working – AC175-250V;</li> <li>- Wattage – 40W;</li> <li>- Electronic driver - unintegrated;</li> <li>- P.F. - <math>\geq 0,9</math>; CCT (K), Ra – see on the box;</li> <li>- Average lifetime – 30.000 hours;</li> <li>- Lumens – see on the box;</li> <li>- Ingress protection – IP22; beam angle - 120°;</li> <li>- Protection class – II;</li> <li>- Dimensions , mm – 595 x 595 x 9;</li> <li>- Weight not more, kg – 2,5.</li> </ul>	<p><b>FITTING'S STRUCTURE</b></p> <p>(fig.1):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) The <i>Housing 2</i> has a form of a frame from aluminum profile. The optical unit with SMD LED is covered by a plastic screen - <i>diffuser 1</i> and on the backside - colored plate of steel thin sheet. The unit is designed as a <b>one-piece frame unit</b>.</li> <li>2) <i>Diffuser 1</i> is made from opal polypropylene sheet with a specially treated surface.</li> <li>3) Power supply - the <i>driver 5</i> connect with fixture with , coupled with the <i>connector 3, 4</i>.</li> </ol>
<p><b>IMPORTANT!</b></p> <p>! Mounting and service works must be provided only after <b>ELECTRICITY WAS CUT OFF!!!</b></p> <p>! It is necessary that the installation was done by a qualified electrician in accordance with these instructions and local regulations.</p> <p>! Make sure that the rated voltage of the fixture complies the supply voltage.</p> <p>! Make sure that fixture compliance the conditions of its operation.</p> <p>! Make sure that the power line was equipped with protected devices.</p> <p>! <b>Manufacturer is not responsible for injuries and damage, which were caused by incorrect mounting and using of the fixture or intervention to construction.</b></p>	<p><b>INSTALLATION DIRECTIONS:</b></p> <p><b>Recessed / surface installation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make a mounting hole in the false ceiling according to the sizes of the fitting.</li> <li>• Connect the power supply to driver <b>5</b>, enter it through the hole and put a number on the ceiling's backside.</li> <li>• Connect the driver's cable with fixture by connector <b>3, 4</b>.</li> <li>• Insert fitting in ceiling mounting hole (like Armstrong or gips/cardboards) put it on the profile.</li> <li>• Verify proper installation and connect the supply voltage.</li> <li>• Block diagram of electrical - see fig. 2.</li> <li>• For surface installation use the mounting frame contour collected FLP-01 (not included, sold separately).</li> </ul> <p><b>WARNING! Do not open fixture and driver.</b></p> <p>Light and functional parameters guaranteed only at nominal voltage in power supply!</p>	<p><b>TO USER'S ATTENTION:</b></p> <p>The fitting manufactured in accordance to DSTU IEC60598-2-1:2002, DSTU IEC 60598 -2-5:2002, DSTU IEC61000-3-2:2004, DSTU EN 61000-3-3:2004, DSTU CISPR 15:2007, DSTU IEC 61547-2001. Product meets the requirements of Directive 2002/95/EC-ROHS and Technical regulations limiting the use of certain hazardous substances in EEE.</p> <p>The safety of this product is assured only if follow present instruction and performance of fire safety requirements.</p> <p><b>Every user and specialist, who installs this fitting, must have the user's manual.</b></p> <p><b>Manufacturer is entitled to improve fitting structure and do some little changes in design, what may not be mentioned in this manual.</b></p>



# ELESTRUM



**СВІТІЛЬНИК - ПАНЕЛЬ**  
**СВЕТИЛЬНИК - ПАНЕЛЬ**  
**LUMINAIRE - PANEL**

**SANTATA – 40**

Art.: B-LO-0597, B-LO-1890, B-LO-1951

**ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ**  
**ІНСТРУКЦІЯ ПО МОНТАЖУ**  
**INSTALLATION DIRECTIONS**